



# Long-Life Prayer Book



ཨ། ལྷགས་སྐྱེས་བུ། ལྷ་འགྲུར་རྩིང་མ།  
Academy of Mantric Disciplines  
White Conch Productions

Water Rabbit Year 2149  
2023

*The Academy of Mantric Disciplines*  
Bodhivastu Foundation  
181 Bower Road  
Poughkeepsie, NY 12603  
USA

Published by White Conch Productions.

[www.bodhivastu.org](http://www.bodhivastu.org)

Design and Layout by  
Jnanakumara Translation Group and Lama Rangbar Nyima Özer.

Using translations by Vimala, Cathy Cantwell, Lotsawa House, Richard Barron  
and others, whose kindness is acknowledged. Final form by the Jnanakumara Translation Group.

First edition.  
Version 1.2 — 2023

# Opening Prayers

Seven Line Prayer to Guru Rinpoche



ཨུག ལོ་རྒྱལ་ཡུལ་གྱི་རུབ་བྱང་མཚོ་མཐའ།  
HUNG ORGYEN YUL GYI NUB CHANG TSAM  
HUNG On the northwest border of Oddiyana,

པདྨ་གེ་སར་དོང་པོ་ལ།  
PEMA GESAR DONG PO LA  
In the heart of a lotus flower,

ཡ་མཚན་མཚོག་གི་དངོས་གྲུབ་བརྟེན།  
YATSEN CHOG GI NGÖ DRUB NYÉ  
Endowed with the supreme siddhis,

པདྨ་འབྱུང་གནས་ཞེས་སུ་གྲགས།  
PEMA JUNG NÉ ZHÉ SU DRAG  
You are renowned as the Lotus-Born,

འཁོར་དུ་མཁའ་འགོ་མང་པོས་བསྐོར།  
KHOR DU KHANDRO MANGPÖ KOR  
Surrounded by many hosts of dakinis

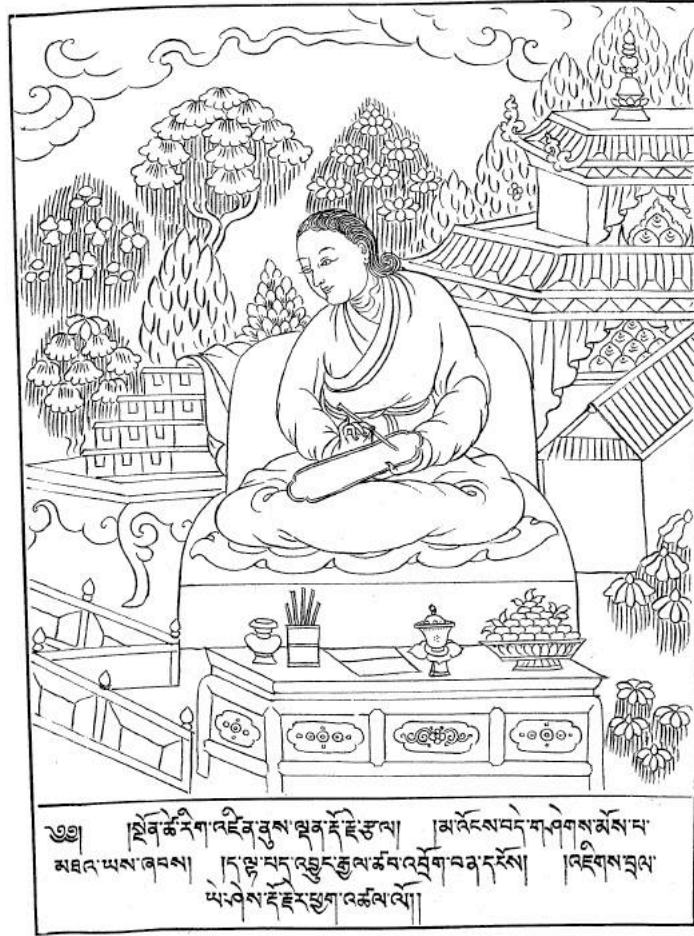
ལྷིད་ཀྱི་རྗེས་སུ་བདག་བསྐྱབ་ཀྱིས།  
KHYÉ KYI JÉ SU DAG DRUB KYI  
Following in your footsteps,

འཇིག་རྒྱུ་སྒོ་བས་ཕྱིར་གཤེགས་སུ་གསོལ།  
CHIN GYI LOB CHIR SHEG SU SOL  
Please come to bestow your blessings.

གུ་རུ་པདྨ་སིདྲི་ཨུག།  
GURU PEMA SIDDHI HUNG.

ལན་གསུམ་བརྒྱུ།  
*Recite the Seven Line Prayer three times, in Tibetan.*

Short Prayer to Düdjom Rinpoche



ལྷན་ཚེ་རིག་འཛིན་རྣམ་ལྷན་དོ་རྗེ་ཙལ། །མ་འོངས་བདེ་གཤེགས་མོས་པ་  
 མཐའ་ཡས་ཞབས། །ད་ལྟ་ཡང་འབྱུང་རྒྱལ་ཚབ་འབྲོག་བཞུང་དོས། །འཛིགས་བྲལ་  
 ཡེ་ཤེས་དོ་རྗེ་ལྷན་འཛུལ་ལོ།

སློན་ཚེ་རིག་འཛིན་རྣམ་ལྷན་དོ་རྗེ་ཙལ།

NGÖN TSE RIG DZIN NU DAN DORJE TSAL

In the past, you were the Vidyadhara Nüden Dorje Tsäl.

མ་འོངས་བདེ་གཤེགས་མོས་པ་མཐའ་ཡས་ཞབས།

MA ÖNG DE SHEK MÖ PA THA YÉ ZHAB

In the future, you will be the Buddha Möpa Thaye.

ད་ལྟ་ཡང་འབྱུང་རྒྱལ་ཚབ་འབྲོག་བཞུང་དོས།

DA TA PÉ JUNG GYAL TSHAB DROG BEN NGÖ

Now, you are Padmasambhava’s regent, the actual presence of Drogben Lotsawa.

འཛིགས་བྲལ་ཡེ་ཤེས་དོ་རྗེ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།།

JIGDRAL YESHE DORJE LA SOL WA DEB

To Jigdral Yeshe Dorje, I pray.

ཞེས་པའང་དད་པ་ཅན་གྱི་དོར་རང་ཉིད་ཀྱིས་སོ། །སམ་མཁྲེལ།།

གོང་མའི་གསུང་ལ་ཁུངས་སུ་བྱས་ཏེ་འཛིགས་བྲལ་ཡེ་ཤེས་དོ་རྗེས་བྲིས་པ་དགོ་ལེགས་སུ་གྱུར་ཅིག། །།

I have written this history of my past incarnations so as not to disappoint several devoted disciples who have fervently requested it again and again. This account finds its origin in the past treasures and spiritual precepts as well as the mind and speech of those previous Vidyadharas (pure-awareness holders). Thus I, Jigdräl Yeshe Dorje, have written this down so that good fortune and prosperity may prevail!

## Long-Life Prayers

## Long-Life Prayer for HH the Dalai Lama

གངས་རི་རྒྱ་བས་བསྐྱོར་བའི་ཞིང་ཁམས་སུ། །

GANG RI RA WAY KOR WAI ZHING KHAM SU

In this pure realm, surrounded by snow mountains,

ཕན་དང་བདེ་བ་མ་ལུས་འབྱུང་བའི་གནས། །

PAN DANG DE WA MA LU JUNG WAY NAY

Is the source of complete happiness and benefit,

སྤྱན་རས་གཟིགས་དབང་བསྟན་འཛིན་རྒྱ་མཚོ་ཡི།

CHEN RE ZIG WANG TEN ZIN GYA TSO YI

Avalokiteshvara, Tenzin Gyatso.

ཞབས་པད་བསྐྱལ་བརྒྱའི་བར་དུ་བརྟན་གྱུར་ཅིག །

ZHAP PAY SI TAI BAR DU TEN GYUR CHIG

May you stand firm until the end of existence.

## Long-Life Prayer for Dūdjom Yangsi Rinpoche Tenzin Yeshe Dorje

༄༅། །ཨོ་སྐ་སྟི་མ་འབྲུམ་མ་ཙུ་ག་སྐུ་མཚོ་འི་བྱིན་རླབས་ཀྱིས།

OM SWASTI. RAB JAM TSA SUM GYA TSÖ JIN LAP KYI

Om Swasti! Through the blessings of the boundless ocean of the Three Roots,

།པདྨ་འི་རྒྱལ་ཚབ་འཛིགས་བྲལ་གླིང་པ་ཡི།

PEMÉ GYEL TSAP JIK DRAL LING PA YI

Guru Rinpoche's regent, Jigdral Lingpa (Dūdjom Rinpoche),

།རྣམ་སྐྱལ་བསྟན་འཛིན་ཡེ་ཤེས་རྗེ་མཚོག།

NAM TRÜL TEN DZIN YÉ SHÉ DOR JÉ CHOK

reincarnated as Tenzin Yeshe Dorje (Indestructible Wisdom Holder of the Doctrine).

།ཞབས་རྩུབ་རྟག་བརྟན་སྤོན་ལས་མཐར་ཕྱིན་ཤོག།

ZHAP ZUNG TAK TEN TRIN LÉ TAR CHIN SHOK

May you live long and your enlightened activity be accomplished!

ཅེས་བརྟན་བཞུགས་སྟོ་ག་བསེ་མུ་འི་གངས་ལྷན་འདི་བཞིན་རྗེ་དམ་པའི་བལ་མཚོད་སློམ་ཚེན་གྱ་ཚང་ཨོ་རྒྱན་མདོ་སྐྱབས་ཚོས་གླིང་གི་གྲང་འབྲེན་རྣམ་རྒྱལ་བྱ་ཤིས་ལགས་ནས་བསྐྱལ་མ་གནང་རོང་ཤིས་པའི་རྟེན་མཚོན་ཅམ་དུ་རབ་གསུ་དགའ་དད་སྟོ་གསུམ་དང་བཅས་རྗེ་གོང་མའི་སྟོབ་མ་ལྷ་དེུ་པ་དག་སྦྱང་དག་དབང་ཚོས་ཀྱི་རྩོ་གོས་ཀྱིས་རྒྱ་སྐྱེལ་རྒྱ་སྟོད་རྒྱ་བའི་ཡར་ཚོས་ལ་ཉིན་རང་དམ་བུབ་བསྟན་མདོ་སྐྱབས་ཚོས་གླིང་ནས་གསོལ་བ་བཏབ་པ་དག་ལེགས་འཕེལ། །།

In Dūdjom Rinpoche's monastery, Orgyen Do Ngag Chöling, Umdze Namgyal Tashi requested this four-line long-life prayer with auspiciousness. I, Bhikshu Ngawang Chökyi Lodro (Trulshik Rinpoche) who is the lowliest disciple of Dūdjom Rinpoche, with high respect of joy, faith, and inspiration wrote this down in the Water Monkey year on the fourth day of the sixth month in my monastery, Thubten Do Ngag Chöling. May virtues and auspiciousness flourish!

## Long-Life Prayer for Dūdjom Yangsi Rinpoche Tenzin Yeshe Dorje

༄༅། །དཀོན་མཚོག་ཙུ་ག་སྐུ་མ་ཙུ་ག་སྐུ་མཚོ་འི་བྱིན་རླབས་ཀྱིས།

KÖN CHOK TSA SUM DE SHEG KUN DÜ PA

Through the blessings of Padma, the powerful and wrathful holder of intrinsic awareness,

།དབང་དག་རིག་འཛིན་པདྨ་འི་བྱིན་རླབས་ཀྱིས།

WANG DRAG RIGDZIN PE MÉ JIN LAB KYI

In whom all Bliss-Gone Ones of the Three Jewels and Three Roots unite,

།བདུད་འཛོམས་ཡེ་ཤེས་རྗེ་འཛིན་སྐྱེལ་པའི་སྐྱ།

DÜD JOM YESHÉ DORJE TÛL PÉ KU

may the rebirth of Dūdjom Yeshe Dorje enjoy long life,

།སྐྱེ་ཚེ་བརྟན་ཅིང་འགོ་དོན་སྐྱབས་གྲུབ་ཤོག །།

KU TSE TEN CHING DRO DÖN LHÜN DRUB SHOG

spontaneously accomplishing benefit for all beings.



Long-Life Prayer for Tulku Namgyal Dawa Rinpoche

༄༅། །ཨོ་སྐྱེ། རབ་འབྲམས་ཙ་གསུམ་རྒྱལ་བའི་བྱིན་རླབས་ཀྱིས།

OM SWASTI. RAB JAM TSA SUM GYAL WAI JIN LAB KYI

Om Swasti! Through the blessings of the boundless Three Roots and Awakened Ones,

།བདུད་བཞིའི་དབུང་ལས་རྣམ་པར་རྒྱལ་བ་ཡི།

DÜD ZHI'I PUNG LAY NAM PAR GYAL WA YI

Completely victorious over the four demons,

།དྲི་བླ་ལ་ལྷ་བླ་བླ་བུའི་གསང་བ་གསུམ།

DRI DRAL DA WA TA BU'I SANG WA SUM

your Three Secrets are untainted just like the moon;

།འཆི་མེད་མགོན་པོའི་མཆེད་པོར་རྟག་བཞུགས་ནས།

CH'I MED GÖN PO'I CHHE POR TAG ZHUG NAY

Ever abiding as the emissary of deathless Amitayus,

།མ་ཁའ་མཉམ་བསྟན་འགྲོའི་ཕན་བདེའི་དཔལ་དུ་ཤོག།

KHA NYAM TEN DRÖ PHEN DE PAL DU SHOG

may your glory bring benefit and happiness to the teachings  
and beings as vast as the sky!

ཅེས་པའང་སྤུལ་སྤྱོད་ཚོའི་འཕེལ་གང་ནས་ལྷ་རྩམ་རྟེན་བཅས་བསྟུལ་མ་གནང་པོར་གྲུའི་དགོ་སྤྱད་ལཱ་གི་རྒྱུམ་ཉིས་གསོལ་བ་

འདེབས་པའི་འདུན་སྟོན་དུ་བྲིས་པ་སངས་རྒྱལ་།།

Because of Tulku Tsephel's request, offered with a silk scarf, and my own wish to make supplication prayers, I, the Bhikshu follower of Shakyamuni Buddha, Gandra Dharma Mati (Trulshik Rinpoche) wrote this. Please bestow accomplishments!

## Long-Life Prayer for Tulku Namgyal Dawa Rinpoche

༄ སངས་རྒྱལ་ཀུན་དངོས་འཛི་མེད་ཐོད་ཐྲེང་ཙམ།

SANG GYE KUN NGO CHI MED TÖD TRENG TSAL  
Embodiment of all Buddhas, immortal Tötrengetsal,

རིག་འཛིན་བདུད་འདུལ་དོ་རྗེའི་བྱིན་རྒྱལ་སྲིད།

RIG DZIN DÜD DUL DOR JE JIN LAB KYI  
Vidyadhara Düddul Dorje, by your blessing,

ལྷལ་བདག་དཔལ་ལྷན་སྐྱ་མའི་ཡང་སྲིད་མཚོག།

KHYAB DAG PAL DEN LA MEI YANG SI CHOG  
May the supreme reincarnation of our glorious sovereign Guru,

སྤུལ་སྤུ་རྣམ་རྒྱལ་ལྷ་བ་སྤུ་ཚོ་བཏན།

TUL KU NAM GYAL DA WA KU TSE TEN  
Tulku Namgyal Dawa, have a long and stable life,

བདུད་འཛོམས་གཏེར་ཁ་གོང་འོག་ཉམས་བཞེས་ཀྱི།

DUD JOM TER KHA GONG YON NYAM SHE KYI  
As may his enlightened activity as the steward

མཚན་ཐོན་ནམ་མཁའི་མཐའ་དང་མཉམ་པར་ཤོག།

ZE TRIN NAM KHAI THAR DANG NYAM PAR SHOG  
Of the earlier and later Düdjom treasures best vast as the sky.

This was written on the auspicious 19th day of Saga Dawa (May 30, 2021) by the vagabond Bhakha, a lowly disciple of Phulung Sangye Dorje, based on a long-life supplication composed by (Tulku Namgyal Dawa's) venerable father, with a few small changes.

## Long-Life Prayer for Bhakha Tulku Rinpoche

༄༅། །ཨོ་སྐ་ལྷི། །སངས་རྒྱལ་པུན་ལོ་གསུང་སྐུལ་པུན་གླིང།

OM SWASTI. SANG GYE PE MAI SUNG TRÜL PE MA LING

Om Swasti! Lotus Buddha's speech emanation, Pema Lingpa,

།དེ་ཡི་གསུང་གི་ཚོས་ཀྱི་བདག་པོ་མཚོག།

DE YI SUNG GI CHHÖ KYI DAG PO CHHOK

Supreme holder of his teachings;

།དོ་རྗེ་གླིང་པའི་རྣམ་པར་འཕྲུལ་པའི་གས།

DOR JE LING PAI NAM PAR THRÜL PAI GAR

Display manifestation of Dorje Lingpa;

།རིག་འཛིན་རྒྱ་མཚོའི་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།།

RIG DZIN GYA TSHOI ZHAB LA SOL WA DEB

I pray to Rigdzin Gyatso.

།གང་གི་གསང་གསུམ་ཡེ་ཤེས་སྐུ་མའི་གས།

GANG GI SANG SUM YE SHE GUY MAR GAR

Magical dance of the three secret wisdoms,

ཕྱི་ལྟར་རྟག་ཏུ་དམན་ས་འཛིན་ལ་དབྱེས།

CHHI TAK TAK TU MEN SA DZIN LA GYHEY

Outwardly always happy to be humble,

།ནང་དུ་ཉམས་རྟོགས་ཡོན་ཏན་སྤང་པོས་ལྷི།

NANG DU NYAM TOK YÖN TEN PHUNG PÖ CHI

Inwardly laden with the abundant qualities of experience and realization;

།སྤྱི་གས་དུས་བསྟན་འགྲོའི་མགོན་ཚུད་ཞབས་བརྟན་གསོལ།།

NYIG DÜ TEN DRÖI GÖN KHYÖ ZHAB TEN SÖL

Upholder of the teachings and beings in the kaliyug, may you live long.

།གྲུབ་བརྒྱའི་གུའུ་གྱུན་པུན་སམ་བླ་མའི།

DRÜB GYAI TSUK GYEN PE MA SAM BHA WAI

Holding the extraordinary teachings of Padmasambhava,

།དོ་མཚར་བཀའ་སློལ་བསྟན་པ་འཛིན་པ་ལ།

NGO TSHOR KA SÖL TEN PA DZIN PA LA

Crown ornament of the many siddhas,

ཁྱུགས་བསྐྱེད་དམ་བཅའི་གོ་ཚེ་བ་བཅའ་ཅན་པ།  
 THUG KYE DAM CHAI GO CHHA RAP TSEN PA  
 Wearing the armor of samaya commitment,

འདས་ལ་ལྷན་སློ་མའི་ཞབས་པད་རབ་བརྟན་ཅིང་།  
 PAL DEN LA MAI ZHAB PE RAB TEN CHING  
 Glorious Guru, may you live long.

ཁག་ལྗོངས་རྒྱལ་བསྟན་ཡོངས་རྫོག་འབྱུང་བའི་བྱངས།  
 GANG JONG GYAL TEN YONG DZOK JUNG WAI KHUNG  
 The source of all Buddhist teachings in Snowland is the early transmission.

འཇུ་འབྱུང་བསྟན་ལ་སློན་པའི་ཕྱིན་ལས་ནི།  
 NGA GYUR TEN LA MEN PAI THRIN LAY NI  
 May the activities beneficial to it

རིག་འཛིན་གོང་མའི་ཐུགས་བཞེད་ལྟར་འབྱུང་ཅིང་།  
 RIG DZIN GONG MAI THUG ZHE TAR DRUB CHING  
 be fulfilled according to the wishes of the previous Vidyadharas.

འདག་མཚོན་ཡུལ་གྱི་གསལ་ལས་རྣམ་པར་རྒྱལ་བུ་ཅིག །།  
 GE TSHEN CHHOK LAY NAM PAR GYAL GYUR CHIK  
 May auspicious virtue be victorious in all directions.

### Long-Life Prayer for Bhakha Tulku Rinpoche

༄༅། འབྱུང་བདག་རིགས་འདུས་པུ་འཇུ་འབྱུང་གི་གྱིས།  
 KHYAB DAG RIG DÜ PADMÉ TÛ CHIN GYI  
 All-pervading lord of the mandala, through Padmasambhava's blessing,

རྒྱལ་བའི་ཐུ་གུ་སུ་འབྱུང་རིག་འཛིན་མཚོག  
 GYAL WÉ NYU GU NGA GYUR RIG DZIN CHOG  
 Holder of the transmission of the supreme early translation school, offspring of the Victorious Ones,

འབྲོ་འདུལ་ཕྱིན་ལས་རྣམ་པར་རྒྱལ་བའི་སྤེའི།  
 DRÖ DÜL TRIN LE NAM PAR GYAL WÉ DÉ  
 May you be ever triumphant in the Buddha activity of taming beings.

ཞབས་པད་རབ་བརྟན་དོན་གཉིས་ལྷུན་འབྱུང་ཤོག །།  
 ZHAB PE RAB TEN DON NYI LHUN DRUB SHOG  
 May you live long and accomplish the two purposes of self and others.

ཅེས་པའང་ཡོངས་འཛིན་སློ་མ་དབང་ཚེན་གྱི་བཞེད་སྐོང་དུ་འཛིགས་བྲལ་ཡེ་ཤེས་རྗོངས་སོ། །  
 By Düdjom Rinpoche (Jigdrel Yeshe Dorje)

## Long-Life Prayer for Khandroma Khachöd Tsering Palmo

༄༅། །ཨོ་སྲ་སྟི། །འཆི་མེད་ཚེ་ཡི་ལྷ་མཚོག་རྣམ་པ་གསུམ།

OM SWASTI CHIMÉ TSE YI LHA CHOK NAMBA SUM

Om Swasti! Deathless three supreme long-life deities,

། །འཆི་མེད་པདྨ་མཚོ་རབ་དང་། །

CHIMÉ PEMA MENDHARAWA DANG

deathless Padma, Mandarava, and

འཆི་མེད་ཡེ་ཤེས་མཚོ་རྒྱལ་མ་སོགས་ཀྱིས། །

CHIMÉ YESHE TSOGYAL MA SOK KYI

Deathless Yeshe Tsogyal and the rest:

འཆི་མེད་ཚེ་དང་ཡེ་ཤེས་དག་ལེགས་སྤྱོད། །

CHIMÉ TSE DANG YESHE GELEK TSOL

grant deathless life, wisdom, virtue, and well-being!

ལྷ་མ་བཟ་ཨ་དཀར་སུ་ལེ་སྒྲོན་མ་ཡི། །

CHAMZA AKAR SALE DRÖNMA YI

Dakini who is the dance-display of Chamza Akar Salé Drönma,

སྒྲོས་གར་ཏུ་ཀློ་མཁའ་སྤྱོད་ཚེ་རིང་ཅན། །

DÖGAR DAKI KHACHÖ TSERING CHEN

Khachö Tsering Palmo

དཔལ་མོ་སྐྱ་ཚེ་མི་ཤིགས་རྟག་བརྟན་ཅིང་། །

PALMO KUTSE MISHIK TAKEN CHING

May her body and life be indestructible and ever constant,

བསྟན་འགྲོར་སྤྱན་པའི་ཐིན་ལས་མཁའ་ཁྱབ་ཤོག །

TEN DROR MENBÉ TRINLÉ KHA KHYAP SHOK

and may her activity of aiding the teachings and sentient beings pervade all of space!

དེལྟར་སྒྲོན་པའི་རེ་འབྲས་མཚོག་གསུམ་གྱི། །

DETAR MÖNBÉ REDRÉ CHOK SUM GYI

By the the blessings of the Three Jewels,

ཐིན་རྒྱབས་རྟེན་འབྱུང་བསྐྱེ་བ་མེད་པ་དང་། །

JINLAP TENJUNG LUWA MEBA DANG

by the infallibility of dependent arising,

ཚོས་ཅན་ཚོས་ཉིད་རྟེན་འབྲེལ་བ་དེན་པའི་མཐུས། །

CHÖCHEN CHÖNYI TENDREL DENBÉ THÜ

And by the power of the truth of interdependence of phenomena and dharmata,

ཡོངས་འབྲུབ་བཀའ་ཤིས་ཕན་བདེའི་དཔལ་དུ་ཤོག །

YONGDRUP TRASHI PHENDÉ PAL DU SHOK

may the result of these aspirations and hopes be totally fulfilled as the glory of auspiciousness, benefit, and happiness!

།ཅེས་པའང་ལུང་དོན་ལྟར་འཇམ་དཔལ་དབྱངས་དངོས་ཚོས་རྒྱལ་གྱི་སྲོང་གི་ལྷམ་བཟ་ཨ་དཀར་སྤེལ་སྲོན་གྱི་རྒྱ་འཕུལ་མཁའ་སྤྱོད་ཅེ་རིང་དཔལ་མོའི་བརྟན་བཞུགས་མདུན་སྲོན་དུ་ཚོ་བྲག་  
 མུ་ར་ཉི་ལཱི་འཆི་མེད་ཚལ་བརྟན་ཚོས་སྲིང་དགོན་དུ་སྲོན་པ་བཀའ་རིན་ཅན་གྱི་ཚོས་འཁོར་སྐོར་བའི་དུས་ཚེན་ཤིང་བྱ་སྐྱེས་བཞི་ཉིན་ལྷུང་འདུག་སྤྱོད་དག་དབང་  
 ཚོས་གྱི་སྲོ་གོས་སུ་འབོད་པས་སྲོན་པ་དེ་བཞིན་འགྲུབ་པར་བྱུང་ཅིག། །།

As per the prophecy concerning Khachö Tsering Palmo, the illusory display of Chamza Akar Salé Drön — the queen of Dharma King Trisong Detsen, who was the manifestation of Manjushri — the renunciant of the Shakyas called Ngawang Chökyi Lodrö (Trulshik Rinpoche) made this aspiration for her long-lasting abiding presence at the long-life cave of Maratika at Chimé Taken Chöling Monastery, at daytime on the fourth day of the fourth month of the wood rooster year, during the festival of of the Turning of the Dharma Wheel by the Kind Teacher. May it be accomplished just as I have said in this aspiration!

## Long Life Prayer for Sangyum Kamala Rinpoche

༄༅། །ཨོ་སྲ་སྟི། ཚེ་ལྷ་རྣམ་གསུམ་པད་འབྲུང་ཡབ་ཡུམ་དང་། །

OM SWASTI. TS'E LHA NAM SUM PE JUNG YAB YUM DANG

Om Swasti! By the blessings and power of the Three Long Life Deities, the Lotus-Born Guru Yab-Yum,

དོ་རྗེ་པག་མོ་བཅོམ་ལྷན་གདུགས་དཀར་དང་། །

DOR JE P'HAG MO CHOM DEN DUK KAR DANG

Vajra Varahi, the Victorious White Umbrella Goddess,

མཁའ་འགྲོ་སངས་ཉ་སྲ་ཁའི་བྱིན་མཐུ་ཡིས། །

KHAN DRO SENG HA MU KHAI JIN T'HU YIY

and the Lion-Faced Dakini,

ཌཀའི་གཙོ་མོ་གསང་ཡུམ་ཀྱ་སྲ་ལཱའི། །

DAKII TSO MO SANG YUM KA MA LAI

may the lotus feet of the Queen of Dakinis, Sangyum Kamala,

ཞབས་པད་བརྟན་ཅིང་བདག་སོགས་གདུལ་བྱ་ལ། །

ZHAP PE TEN CHING DAK SOK DÜL JA LA

remain firm.

ཡང་དག་ཚེས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་བསྐྱར་བཞེན་དུ། །

YANG DAK CHHÖ KYI KHOR LO KOR ZHIN DU

Turning the complete perfect Wheel of Dharma, teaching for the benefit of ourselves and others,

འགྲོ་དོན་མཛད་ཤིན་ཡར་ངོའི་ཟླ་ལྷར་འཕེལ། །

DRO DÖN DZE T'HRIN YAR NGÖI DA TAR P'HEL

may her enlightened activity increase like the waxing moon.

བདག་ཅག་སྒྲོན་པའི་རེ་འབྲས་ཡིད་བཞེན་འབྲུབ། །

DAK CHAK MÖN PAI RE DRAY YI ZHIN DRUP

May the fruits of our prayers ripen as we wish.

མཐར་ཐུག་མཁའ་འགྲོའི་གོ་འཕང་མངོན་གྱུར་ཤོག། །

T'HAR T'HUK KHAN DRÖI GO P'HANG NGÖN GYUR SHOK

Ultimately, may we actualize the state of the Dakini.

ཅེས་པའང་ཕ་རན་སེའི་སྒྲོལ་མ་ཚོས་གྲིང་ཚོས་ཚོགས་ཀྱི་དབུ་འཛིན་ཟླ་མའི་གསང་ཡུམ་དབྲུང་མ་ཅན་སྒྲོལ་དཀར་ནས་ནི་སྐོར་མི་གཉིས་

དང་དར་བཅས་བསྐྱུལ་ངོར་བོད་མེ་སྒྲེལ་ཟླ་བ་བརྒྱད་པའི་ཚེ་ཉེར་ལྷ་མཁའ་འགྲོའི་དུས་ཚིན་བཟང་པོར་གུ་མོ་ཐ་གལ་མ་སྲ་ར་སྲ་སྟིས་

སྟིང་ནས་གསོལ་བ་བཏབ་པའོ། །།

At the request of Sangyum Yangchen Drolkar, wife of the head lama of Drölma Chöling Buddhist Center in France, who offered twenty-thousand Nepali rupees and a silk scarf, this heartfelt supplication was written by the lowly girl, Saraswati, on the excellent occasion of Dakini Day, the twenty-fifth day of the eighth month of the Tibetan Fire Monkey year [October 25, 2016].

## Long-Life Prayer for Lama Rangbar Nyimai Özer

ཨོཾ་བཛྲ་པནྱི་ཧྱུཿ།

OM VAJRAPANI HUM!

ཧྲ། ཨོཾ་སྐ་སྟླ། མ་རྒྱ་བུ་ཅུ་འི་རྒྱལ་ཚབ་བདུད་འཛོམས་དང་།

OM SWASTI! MAHA GURÜ GYAL TSAB DÜD JOM DANG

Om Swasti! Accepted by both the Great Guru's (Padmasambhava) Regent, Düdjom,

བྱ་བྲལ་སངས་རྒྱས་དོ་རྗེ་རྣམ་གཉིས་ཀྱིས།

JA DREL SANG GYÉ DOR JÉ NAM NYI KYI

and by Chatral Sangye Dorje,

རྗེས་སུ་བཟུང་བའི་སྤྱོད་མ་རང་འབར་མཚོག

JÉ SU ZUNGWÉ LA MA RANG BAR CHOK

Venerable Lama Rangbar

མི་རིགས་འདྲ་མིན་འཛོམས་པའི་ཡུལ་འོས་འདིར།

MI RIK DRA MIN DZOM PÉ YÜL KHEM DIR

grants the splendor of the Holy Dharma

དེ་པའི་ཚོས་ཀྱི་སྐྱེད་བ་སྤྲེར་མཛད་པའི།

DAM PÉ CHÖ KYI NANGWA DER DZÉ PÉ

here in this land where diverse people gather.

ཉིམ་འོད་ཟེར་ཞེས་སུ་མཚན་གསལ་བའི།

NYI MA Ö ZER ZHÉ SU TSEN SÖLWÉ

May the lotus feet of this most excellent teacher,

མགོན་པོ་མཚོག་གི་ཞབས་པད་ཡུན་བརྟན་ཅིང་།

GÖN PO CHOK GI ZHAP PÉ YÜN TEN CHING

graced with the name Sunray, remain forever firm,

བསྐྱེད་མེད་རྩ་གསུམ་གྱི་མཚོའི་བདེན་མཐུ་ཡིས།

LU MÉ TSA SUM GYA TSÖ DEN TU YI

and by the power of truth of the ocean of undeceiving three roots,

བསྐྱེད་འགོའི་དོན་ཆེན་གོགས་མེད་འགྲུབ་པ་དང་།

TEN DRÖ DÖN CHEN GEK MÉ DRUP PA DANG

may he accomplish great benefit for the Dharma and beings without hindrance,

ཐུགས་བཞེད་གང་ཡོད་ལྷུན་གྱིས་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་ཤོག

TUK ZHÉ GANG YÖ LHÜN GYI LHÜN GYI DRUP PAR SHOK

And may all his hopes and wishes spontaneously come true!

ཅེས་པའང་རིང་ནས་བརྗེ་བའི་མཆོད་སྲོགས་སྤྱོད་མ་ཉིམ་འོད་ཟེར་གྱི་གཟུངས་མ་སའ་བུ་ན་མཚོ་རྒྱལ་གྱིས་བསྐྱེད་མ་གནང་བ་བཞེན་ཐ་ལ་བས་ཡིད་ལ་གང་ཤར་གྱིས་ནས་ཕུལ་བ་དགོ། །།

This was offered for my beloved Dharma brother, Lama Rangbar Nyimai Özer, at the request of his spiritual consort, Sapana Tsogyal. I, Bhakha, wrote down whatever came into my mind. Virtue!



## Long-Life Prayer for Lama Rangbar Nyimai Özer

ཨོཾ་སྤྱི། ཚེ་རབས་ཀུན་དུ་པད་འབྱུང་རྗེས་འཛིན་ཞིང།

OM SWASTI! TSÉ RAP KÜN TU PE JUNG JE DZIN ZHING  
Om Swasti! Having followed Padmasambhava in all your lifetimes,

།གསང་སྤྱོད་ཟབ་མོའི་ལྷ་སྒྲོམ་དོན་དང་ལྷན།

SANG NGAK ZAP MÖ TA GOM DÖN DANG DEN  
You possess the view, meditation, and conduct of the profound Secret Mantra.

།གཞན་དོན་ལྷུར་ལེན་རང་དོན་གྱུར་དུ་དོར།

ZHEN DÖN LHUR LEN RANG DÖN GYANG DU DOR  
Having taken upon yourself the purpose of others and given up your own welfare,

།འཕགས་ལོ་ལྷན་ལག་བདུན་གྱི་ཡོངས་སུ་བྱུགས།

PAG NOR YEN LAK DÜN GYI YONG SU CHUK  
You are wealthy in all the seven riches of the noble ones.

རང་འབར་ཉི་མ་འོད་ཟེར་མཛད་ཕྱིན་རྒྱས།

RANG BAR NYI MA Ö ZER DZÉ TRIN GYÉ  
Lama Rangbar Nyimai Özer, we pray that your enlightened activities would spread,

སྐྱེ་ཚེ་བརྟན་ཞིང་འགོ་སློ་ཚེས་ལ་འགོད།

KU TSÉ TEN ZHING DRO LO CHÖ LA GÖ  
That you have a long life, and that you would bring all sentient beings towards the Dharma.

དཔལ་ལྷན་སྐྱེ་མའི་བྱུགས་དགོངས་ཡོངས་བསྐྱང་ཞིང།

PALDEN LA MÉ TUK GONG YONG KANG ZHING  
We pray that you will fulfill all the heart wishes of your glorious lama

འཁོར་བ་དོང་ནས་སྐྱུགས་པར་གསོལ་བ་འདེབས།

KHORWA DONG NÉ TRUK PAR SÖLWA DEP  
and stir samsara from its depth.

མཁའ་ཁྲབ་མཁའ་ཡི་དོ་རྗེའི་རྒྱལ་མཚན་འཕུར།

KHA KHYAP KHA YI DOR JÉ GYEL TSEN CHAR  
May you establish the victory banner of the vajra of space wherever space pervades!

ཀ་དག་ལྷུན་གྲུབ་ཟབ་མོའི་གནས་ལུགས་རྟོགས།

KA DAK LHÜN DRUP ZAP MÖ NÉ LUK TOK  
You who have realized the profound nature of primordial purity and spontaneous presence,

མ་བཅོས་འཛིན་མེད་ཡོངས་གྲལ་རྣལ་འབྱོར་པ།

MAB CHÖ DZIN MÉ YONG DREL NENJOR PA  
You, the yogi of non-elaboration, free from all kinds of clinging,

གོས་དཀར་འཛིན་པ་མཚོག་གི་ཞབས་བརྟན་གསོལ།

GÖ KAR DZIN PA CHOK GI ZHAP TEN SÖL  
The supreme holder of the white garment, may your life be stable and firm!

ཞེས་ལུབ་ཕྱོགས་རིག་པ་འཛིན་མ་རིག་འཛིན་གྲོང་ཆེན་མཁའ་འགོས་དར་དང་རིན་ཆེན་དང་པོའི་ལྷ་རྟེན་དུ་ཕྱུལ་ནས་ཡུལ་གྲུ་བལ་སངས་རྒྱལ་དོ་རྗེ་འཆང་མཚོག་གི་ཞལ་སློབ་ལུབ་  
ཕྱོགས་པ་གསང་སྲུགས་རིག་པ་འཛིན་པའི་སྐྱེས་བུ་དམ་པ་སྐྱ་མ་རང་འབར་ཉི་མ་འོད་ཟེང་མཚོག་ལ་ཞབས་བརྟེན་གསོལ་འདེབས་ཞིག་དགོས་ཞེས་ནན་ཏན་སྐུ་ལོ་རྩལ་ལྷོ་ག་ཅམ་ཏུ་བརྟེན་  
འབྲེལ་གྱི་ཆེད་དུ་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༩ ལྷོ་ག་ཅམ་ཏུ་ཡོད་པའི་རང་གནས་རིག་པ་འཛིན་ནས་མཁའ་འགྲོ་ལོ་རྩལ་ལྷོ་ག་ཅམ་ཏུ་  
མཁའ་འགོའི་སྐྱེས་བུ་གསོལ་བ་གཏབ་པའོ།

Thus, as my western disciple Rigdzin Longchen Khandro offered me a silken scarf and some wealth and insistingly requested me to compose a long-life prayer for Lama Rangbar Nyimai Özer, the noble holder of the Secret Mantra, the Western disciple of the supreme Kyabje Chatral Sangye Dorje. In order not to turn down her request, I, Rigdzin Namkha Gyatso, have composed this supplication in my own abode of Rigdzin Namkha Dzong Orgyen Khandro Ling, in South Spain, on the 7th of November, 2019.

## Long-Life Prayer for Lama Rangbar Nyimai Özer

རུང་རིག་ཀ་དག་ག་དོད་མའི་གཞི་གྲོང་ནས།།

RANG RIG KA DAK DÖ MAY ZHI LONG NAY

From within the original expanse of the ground, primordially pure self(Rang)-awareness —

ལུན་སྲུབ་སྣང་བཞི་མཐར་ཕྱིན་འོད་ལྗང་འབར།།

LHUN DRUB NANGZHI THAR CHIN ÖD NGA BAR

The five lights of the spontaneously perfect four appearances blaze (Bar).

པདྨའི་རྒྱལ་ཚབ་ཁབ་འཕུང་བདུད་འཛོམ་གླིང་།།

PADMA'I GYAL TSAB THRAK THUNG DÜD JOM LING

Padma's regent Thrakthung Düdjom Lingpa.

ལམ་སློན་སྲུགས་སང་བསྟན་འཛིན་གྱི་སྐྱ་མ་ཡི།།

LAY MON TUK SAY TEN DZIN GYI LAMA YI

Lama, holder of the teachings with awakened karma and aspirations.

སྐྱ་ཚེ་བརྟན་ཅིང་མཛད་འཕྲིན་རྒྱས་གྱུར་ཅིག།།

KU TSE TEN CHING DZE TRIN GYAY GYUR CHIK

May your life remain firm and your enlightened activity flourish.

དོར་སློབ་སྐྱབ་སྐྱའི་མིང་ཅམ་འཛིན་པ་བཀྲ་ཤིས་སྟོབས་རྒྱལ་ནས་སྐྱ་མ་རང་འབར་རིན་པོ་ཆེའི་གུ་རུ་སྣང་སྲིད་ཟེལ་གཞིན་གྱི་འདྲ་སྐྱ་མཐོང་གོལ་ཆེན་མོ་ལ་གཞུངས་གཞུག་འབུལ་སྐབས། མེས་པོ་ལ་དགའ་བདེ་བཟོད་ལས་འདས་པ་  
དང་བཅས་ཡིད་ལ་གང་ཤར་ཐད་ཀར་བྱིས་ནས་ལུལ།།

The one with the mere name Vajracharya Retreat Lama Tashi Topgyal wrote this in a state of indescribable joy and happiness and offered it directly as it occurred to me during the consecration of Lama Rangbar Rinpoche's Nangsi Zilnon statue on May 23, 2023.

## Prayer for the Longevity of the Dharma and Its Holders

ཤམ་བདེ་འབྲུང་བའི་གནས་གཅིག་ཡུ།

PEN DE JUNG WÉ NÉ CHIG PU

May the sole source of benefit and happiness,

འབྲུག་པ་ཡུན་རིང་གནས་པ་དང་།

TEN PA YÜN RING NÉ PA DANG

the Buddha's Teachings, remain for a long time, and

འབྲུག་པ་འཛིན་པའི་སྐྱེས་བུ་རྣམས།

TEN PA DZIN PÉ KYÉ BU NAM

May the victory banner of the lives of the Noble Ones,

སྐྱེ་ཚེ་རྒྱལ་མཚན་བརྟན་གྱུར་ཅིག །།

KU TSE GYALTSSEN TEN GYUR CHIG

the holders of the Teachings, remain firm.

## Prayer for the Long Life of the Teachers

འབྲུག་པའི་པདལ་གྱུར་སྤྲོ་མའི་ཞབས་པད་བརྟན།

TEN PÉ PAL GYUR LA MÉ ZHAB PE TEN

May the lotus feet of the guru who glorifies the Teachings be firm.

འབྲུག་པའི་སྐྱེས་བུས་ས་སྤྱིང་ཡོང་ལ་བྱབ།

TEN DZIN KYÉ BÜSA TENG YONG LA KHYAB

May the Noble Ones who hold the Teachings encompass the earth.

འབྲུག་པའི་སྐྱེན་བདག་མངའ་ཐང་འབྱོར་པ་རྒྱས།

TEN PÉ JIN DAK NGA TANG JOR PA GYÉ

May the prosperity and dominion of the patrons of the Teachings increase,

འབྲུག་པ་ཡུན་རིང་གནས་པའི་བླ་ཤིས་ཤོག །།

TEN PA YÜN RING NÉ PÉ TRASHI SHOG

and may the Teachings auspiciously remain for a long time.

## Prayer for the Lamas

ལྷ་མ་སྐུ་ཁམས་བཟང་བར་གསོལ་བ་འདེབས།

LAMA KU KHAM ZANG WAR SÖL WA DEB

I pray that the lama has excellent health.

ལམ་ཚོག་ཏུ་སྐུ་ཚེ་རིང་བར་གསོལ་བ་འདེབས།

CHOG TU KU TSE RING WAR SÖL WA DEB

I pray that the lama has excellent long life.

ཕྱིན་ལས་དར་ཞིང་གྱུས་པར་གསོལ་བ་འདེབས།

TRIN LÉ DAR ZHING GYÉ PAR SÖL WA DEB

I pray that their enlightened activities flourish greatly.

ལྷ་མ་དང་འབྲེལ་བ་མེད་པར་བྱིན་གྱིས་སྦྱོབས། །།

LAMA DANG DREL WA MÉ PAR JIN GYI LOB

May we be blessed to be inseparable from the lama.



ལྷ་གསལ་བདག་རལ་གཅིག་མ་ — Ekajati

From the mandala of the suffocating black wind at the world's end,  
You arise as mistress of accumulated good deeds and pure awareness,  
Empress of the Mamo, Queen of Samsaric Existence:  
Homage to the Mistress of the Tantra, Ralchikma.

Images from *The Nyingma Icons*, first published in *Kailash*, Kathmandu, 1974.



ལྷ་མོ་འཛིན་ལམ་བཞེངས་པ་འཛིན་གཞི་བཞེས། — Rahula

Arising out of the pure-land of fire and celestial wrath,  
 You are the lord created by ferocious activity,  
 Grey in color, with nine heads, four arms, and a thousand eyes, blazing in fire:  
 Homage to Khyabjuk Chenpo, guardian of the doctrine.

Images from *The Nyingma Icons*, first published in *Kailash*, Kathmandu, 1974.



རྗེ་ལོ་གསལ་བོ་ — Dorje Lekpa

In the blazing iron fort of Shang in Uyak,  
You were the offspring of Mu and Dud,  
Great magician with transformative powers, the servant of Vajrapani:  
Homage to Dorje Lekpa, Harbinger of Liberation.

Images from *The Nyingma Icons*, first published in *Kailash*, Kathmandu, 1974.



ནག་པོ་ཆེན་པོ་ — Mahakala

Arising out of the black-red fire mandala,  
With one face and four arms, you sit cross-legged  
Upon lotus, sun, moon, and corpses:  
Homage to Nakpo Chenpo.

Images from *The Nyingma Icons*, first published in *Kailash*, Kathmandu, 1974.





གྲོགས་མཛེད་དབང་མོ་ — Drogdzé Wangmo

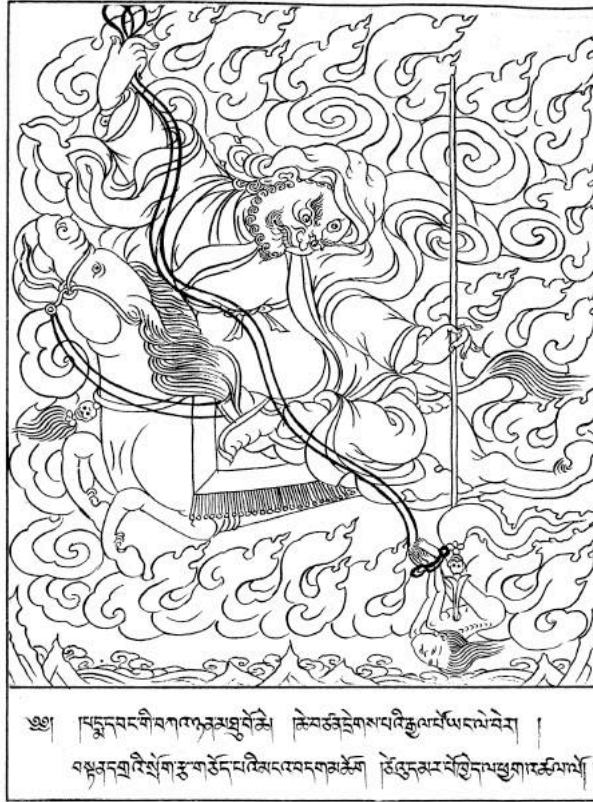
Mistress of every Sacred Cemetery,  
Vile Empress of Protectors and Dakinis,  
She endowed with prescience, magical power, and transforming ability:  
Homage to Yogini Droksé Wangmo.

Images from *The Nyingma Icons*, first published in *Kailash*, Kathmandu, 1974.



བཀའ་ཤིས་ཚེ་ཡི་དབང་མོ། — Tashi Tseringma  
 Great Mother, All-pervading Space of Bliss,  
 Emanated in impure lands as Menmo,  
 You are the protecting witch of the Rigdzin's' teaching:  
 Homage to Tashi Tse'yi Wangmo.

Images from *The Nyingma Icons*, first published in *Kailash*, Kathmandu, 1974.



ཚེ་ལུ་དམར་པོ་ — Tse'u Marpo

Powerful one who obeys the command of Padmasambhava,  
King Yanglebar of the Arrogant Demons,  
Master slayer of the enemies of Dharma —  
Homage to You, Tse'u Marpo!

Images from *The Nyingma Icons*, first published in *Kailash*, Kathmandu, 1974.